



## Abba Hillel Silver Collection Digitization Project

Featuring collections from the Western Reserve Historical Society and  
The Jacob Rader Marcus Center of the American Jewish Archives

**MS-4787: Abba Hillel Silver Papers, 1902-1989.**

Series V: Writings, 1909-1963, undated.

---

Reel  
186

Box  
70

Folder  
976

Our work is not finished, 1958.

---

# אונזען אַרְבָּיִט אַיז נֵיט פֿאַרְעָנְדִינְט

58-18

נָאֵךְ נִוְתַּמְעַט פָּאַדְעָהָגִים; עַם אֲזַז דָּא  
בְּלֹיוֹן אֶצְרָהָבְּגָעָר וּוְאַפְּנַשְׁתְּוּלָה  
שְׁתָמָנָה, אַבְעָר נִיטְקִין שְׁלוֹם. דַּי אַנְנָה  
וּוְעַנְחָהִים פָּן יוֹנוּטָהָר נַעַשְׁתָּאָס טְרוֹדָ  
פָּעָן בְּיַי דַּי רַוְּגַנְעַצְעַן אֲזַז אֶבְּאוֹיְזָ  
אַוְיב מְדַאָּרָה אֶבְּאוֹיְזָן אָז סְפָּאָ  
נִיטָּא קִין שְׁלוֹם; בְּלַאֲקָדָלָעָם אָז  
בְּאַיְקָאָטָעָן זְעַנְעַן נָאֵךְ אַלְצָן קְרָאָפָטָ  
קָעָגָעָן יְשָׁרָאֵל; יְשָׁרָאֵלָס זְוֻבָּרָקִיָּטָ  
וּוְעָרָט בְּסָרְדָּר גְּנָדָרָתָדָר דָּרָךְ דַּי גְּרוּסָעָ  
זְפָּאַסְעָן וּוְאַפְּעָן, וּוְאָס דַּי אַרְאָבָיְשָׁעָ  
פְּלַעַדָּר קְרָגָעָן אַרְיָיָן, מְעָרָבָעָנָם,  
הָגָם נִוְתַּמְעַט לְיָלִילָהָיָה, פָּן סָאוּטָעָרָ  
שָׁעָ קְוָאָלָעָן; דָּרָךְ דַּעַר אַנְהָלָטָעָן  
דְּרוֹגָעָר מְלַחְמָה הַעֲצָרִישָׁעָר אַרְאָבָיְשָׁעָ  
פְּרָאַגָּאָגָנָרָה, אָז דָּרָךְ דַּי אַוְיָגָעָן  
שְׁיוֹנִילִיכָּבָן, בְּיַיְנָמָלִיכָּבָן צְעוֹדָעָן פָּן דָּעָר  
פְּעַדְעָלָיְזָרָוָגָה פָּן אַרְאָשָׁרָעָן מְזָוָּה  
בָּוָת, וּוְאָס זְעַנְעַן לְעַצְמָעָן פְּאַרְגָּעָקָרָ  
מַעַן; יְשָׁרָאֵל אַיְזָגְזָוָנָגָעָן גַּעַן  
וּוְאַרְגָּעָן דָּרָךְ אַוְמְשָׁתָעָנָדָעָן אַפְּצָאָוָעָן  
רָעָן אֶסְרָ פָּן אִיר בְּאַנְרָיִמָּעָתָהָר נָאֵךְ  
צְיָאָגָלָעָר הַכָּבָסָה, פָּן גְּנוּעָלָשָׁאָפָרָקָ  
בָּעָן בְּיַי, אָז עַם אַפְּגָבָעָן פָּאַר שְׂוֹץָ  
צְעוֹדָעָן.  
דָּאָס פְּרָאַבָּלָעָם פָּן דַּי אַרְאָבָיְשָׁעָ  
פְּלִיטִים אַיְזָגְזָוָנָגָעָן גַּעַן.  
וּוְעַלְתָּהָאָט גַּעַשְׁעַנְקָט מַעַר אַוְיָפָמְעָרָקָ  
זְאַמְקִיָּט צְוָאַרְבָּיְשָׁעָ דְּגַגְוִרְוָנָגָעָן אָוְרָ  
חוֹנְדָעָתָה, וּזָאָמָזָעָט אַיְצָט אַוְיָקָ  
וּוְלִיזָאָצָעָן, צְוַעַדְעַנְדִּיגָעָן נַיְעַצְעָן  
פָּן אַלְטָמָ אַנְנָה נִיְיָ; נִיטָּבְלָוָן אֶלְגָּאנְדָר  
אַרְיוֹנָה גַּעַבְעַן פָּן פָּאַרְוִוָסְטָוָנָגָעָן פָּן יְאָרָ  
נַיְוָעָץ אָז דַּי פָּאַרְוִוָסְטָוָנָגָעָן פָּן אִיר

וזר פָּעָמָעַ פָּאָר גְּרוֹסָע אָזֶן גַּעַד  
וּפָגַטְתָּע נִיעַ אֲנֵטְרָנְעַמְוֹגָנָעַ. זַיִד  
בְּרָעָנָגָע אָרוֹם כְּמַעַט אַלְעָמָל גְּרוֹר  
סֻעְצָלָעַן מְעַשְׁנָעַ, וּאָסְעַנְשָׂעַ פְּרָעָר  
גְּעוֹעַן נִימְתָּבָאָקָאנָט, אַדְעָר נִימְתָּבָאָקָאנָט  
טְרָעָמָרָטָה, אַבְּעָר בָּאוּיְוֹעַן זָדְלָוִצָּי  
לִינְגָע אָזֶן בְּעַמְּפָאָרְיוֹה פְּלָוְצָלִינְגָע אַחֲרִי  
טִינְגָע רָאֵל אַיְן דּוֹרְכְּבִּירָעָנָע, נִיעַ  
אֲוֹנְטָעַמְוֹגָנָעַ, וּוֹאָסְעַנְשָׂעַ פְּרָעָר  
וְגַטְתָּע אַבְּלָוָן גְּעַזְוִילְטָעַ מְעַשְׁנָעַ. בָּאַ  
זְוַעַעַן זָדְקָמְבָּטָגָעַ רְגַעַעַן.  
דָּאָס אַלְיָזָהָט פְּאָסְרָט מִיט אָנוֹ  
נִאָכְלָן דּוֹרְכְּבָלוֹןָן פָּזָן צָעַן יָאָר אַזְוִיק.  
דִּי דָּאָוָעָע צָעַן יָאָר עַנְעַן גְּעוֹעַן  
גְּרוֹסְמְטָרְגָּעַ יָאָרָעָן, גְּלָאָרְדִּיךְ אָזֶן  
הִינְגָּמָעָשָׂרְפָּלָאָנוֹגָע אַיְן פְּלָעָגְעַנְתָּן  
לְאֹזֶן מְעַשְׁיָהָמָן דּוֹרְגְּרָיְיכְּבָנָגָנָע, אָזֶן  
הַלְּדִידָעָשָׂר פְּאָרְטְּרִידְגָּנָגָנָע, קְרִין צָעַר  
יָאָר פְּרָעָרָאָד אַיְן דּוֹעָר אַיְלִישָׂרָע גַּעַד  
שִׁיבְעַטְמָעָקָאָן זָדְקָמְבָּעָעָן מִיט  
דָּעַם. אַזְוֹפִילָעָהָמָבָעָן זָדְקָמְבָּעָן  
אֲרוֹנוֹגְעַמְוֹגָנָעַ צָוַיְן בְּגַוְונְתָאָן. אַזְוֹר  
בַּילְהָאָבְעַנְגָּנָעַן וּעַנְעַן אַרְבָּעָגְעַשְׁטָיָן  
גַּעַן גַּוְואָדָעָן. אַזְוֹפִילָעָהָמָבָעָן  
הַבָּאָבָעָן גַּעַלְפָאָצָטָם.

דִּי דָּאָוָעָע צָעַן יָאָר עַנְעַן גְּעוֹעַן  
יָאָרָעָן פָּזָן בְּרָאָבָעָן. דִּי וּלְעָטָן, אָן כִּיר  
אַלְיָוָן, הַאָבָעָן שְׂוֹאָרָט צָוַעַן. אַיְבָּס  
דָּאָס אַיְדָוָשָׂעָפָאָלָק בָּאָזִיצָט דִּי פְּעָסְטָט  
קִיטִּים, דָּעַם אַוְיְסוֹדָיָה, דִּי קְלָגְשָׂאָפָט,  
שִׁבְעַטְמָעָהָמָבָעָן פְּאָרְגְּבָעָמָבָעָן, פְּאָסְרָבָעָן  
וְעַגְעַטְמָעָהָמָבָעָן אַיְדָוָשָׂעָפָאָלָק נִיעַ  
אָנוֹ דִּי וּלְעָטָן אַיְזָן שְׂוֹנְעָטָן מַעַד נִיט גְּעוֹעַן  
בָּיִ זְעַלְבָּעָן.

אַזְוֹר, אַזְוֹר, אַזְוֹר אַדְרִישָׂעָר גַּעַד  
שִׁבְעַטְמָעָהָמָבָעָן אַזְוֹר אַדְרִישָׂעָר גַּעַד  
וְיִסְעַנְשָׂאָפָטָט, וְזָאָס וּלְרָעָבָן בְּאָקָאנָט  
דוֹרְכְּבָרְבָּעָן. אַיְבָּרְקָלָאָגָן שְׁנַעַלְקָיִיט  
אָזֶן גַּעַוְעַן זְמַלְעָאָרָאָלָטָמָן. דָּאָס אִיז  
דָּעַר רְוִיְסָמְטָעָלִיםָן. אַזְוֹר דִּי דְּזַוְגָּעָן  
אָנוֹ אַיְזָן עַלְלָבוֹכָעָן. פָּאָלָעָן הָאָט דָּעַר  
מְעַנְשָׂעָצְשָׂעָטָרָט דִּי בְּאָרְיָעָן, וְאָס  
הָאָטָן אַיְסָמְעָלָטָן אַיְינְגָּעָזְזָוָט  
וְיִגְתְּדָעָמָעָן אַנְכְּחָבָבָן פָּזָן צִיָּוָן. אָנוֹ יְעַדְרָעָן  
בְּדָרְכְּבָרְבָּעָן הָאָט מְעַנְשָׂעָפָטָן פָּאָרְיָעָן מְעַנְשָׂעָ  
כּוֹיְשָׂעָן נִימְאָוְסָמְעָבָרְשָׂעָטָן וּלְעַטְמָעָן  
פָּזָן מְעַלְגְּלִיקָיִיטָן, וְאָס מְקָאָן גַּרְדָּ  
בִּיטָּפָמְעַטָּעָטָן. יְעַדְרָעָן פָּזָן זַיִי אַיז  
גְּעוֹעַן אַבְּלָוָן פָּזָן שָׁאָפָגָג.

אַזְוֹר אַזְוֹר דָּעַר מְעַנְשָׂלְבָּעָר גַּעַשְׁכָּבָּעָן  
טָעַן וּלְעַנְעַן אַזְוֹעַן אַזְוֹלְבָּעָן דּוֹרְכְּבָרְבָּעָן  
— פְּאָלִיטְמָשָׂעָן סָאָצְיָאָלָעָן אָזֶן גְּעוֹעַן  
מִישָׂעָן. דִּי רְעַנְסָאָנָס אַזֶּי גְּעוֹעַן אַיז  
נְעַרְמָעָן זָיִן דִּי אַמְּעַרְקָאָנָעָר רְעוֹוָאָ  
לוֹצְיָעָן דִּי פְּרָאָנְצָוְזָוִישָׂעָרָה דְּרוּוֹאָלְצָיָעָן  
אוֹנוֹ פָּאָרְיָעָן סָאָוּעָטָן פְּאָרְבָּאָנָר מִיטָּן  
פְּאָלָק דִּי רְסִישָׂעָרָה דְּרוֹאָלְצָיָעָן, מִיטָּן  
זְיוּיָעָר דְּרָעְשִׁינְגָּוָגָן אָזֶן דָּעַר גַּשְׁכִּטָּעָן  
הָאָט דִּי מְעַנְשָׂהָיָוָט גַּעַנְמָעָן זָדְקָמְבָּעָן  
וּלְעַגְעַטְמָעָהָמָבָעָן אַיְדָוָשָׂעָפָאָלָק נִיעַ  
אָנוֹ דִּי וּלְעָטָן אַיְזָן שְׂוֹנְעָטָן מַעַד נִיט גְּעוֹעַן  
בָּיִ זְעַלְבָּעָן.

הַלְּ סִלְוֹועָר



דר. אבא היל סילווער רעדט בי א גראיסעער מאניפסט טאכיע אין. גו' יארך פאר דער ווידערואיפרכטונג פון דער אידישער מדיבָּה.

יעדרו קער דעם כוח פון יוגענט, די  
פון יוגענט פון יוגענט און די האפערונגגען  
פון יוגענט. די דיאזינג צען יאיר האבן  
אוויר צוריינעראכט אונזער פאלק  
זיוון פאללאערענעם שטאָל. דעם צומטרי  
וועאמ די אַבּוֹרִיטֶס/דִּיגְעָם אַרְהָנְגָּעָטֶר  
וועעלען קומען נאָך אָנוֹן.

שע הינטערנונגטען. זוי שטעלען  
ר מיט זיך פארישערענדראטיגסטעס-  
אלע צווארענונגנאקסען ווערטען איז  
אָרגאנֿשׂיער גאנצּיקִים. זיך מזען  
דנען אהדות איז פארישערענדראטיגס-

פעאנקירות יו אנטערנעםן אונ דורך פירען פריעטטען, וואס מיר האבען אונגעומען, או עס איי גאנד איבער אונזעד בעחות. דערפאלנרייכע דראזלאיזעס זענען כמעט אלעמאָל דער שפֿיך פּון "עפּו"

ניבחן. די לעצטע צען יאר האבען אונז געלטשעומט פון פאטאלען יושן נאך די נאצ'ירזואטקייטען, וואס האבען שיער ניט פאנדמאכט בעיז'ן טויטס דעם גיניסט פון אונזער פאלק. די לעצטע צען יאר האבען אונז געלט חילומט אונז צוריק גאנציגונגעמאכט. זוי האבען אונז צוריקגעבען דאס געפלי פון נאצ'ירזואטקייטען דאס יאנצ'אלער מיסיג, די געשיכט האט אונז צוריק ארוועגעפרט, נאך פיל געפערליך אונז פאנצ'ויזייפלטע פאַר קירעווארונגען, אויפֿן דרכ' המלך פון אונזער נאצ'יאנאלען וועל.

אייז אונזער ארבטעט שווין אפונטאן געוואָרערען, נאך די דאַזיגע צען פרעכ' טיגען אַנְטְּנוּמְנְדְּגָעָן הַלְּדִישׁ וְיָהָן? אונזער ארבטעט וועט ניט זיין אפונטאן בייז די איינזאמלונג וועט זיין פול' שטענידן; בייז די נאצ'יאנאלע עקאָן נאמען פון ישראל וועט זיין סטאָ בילז'וֹרֶט; בייז אירע גערניצען וועלען זיין געווברט אונז אירע שונאים וועלן אויפערן זי סטראַשען אונז באַלעס' טיגען.

ט' צו פארשטיילען דרי שטימען פון  
ס' פאצ'טירטונגש', דעם דקטוריינגער  
דען פאנאטיקער דורך דעם  
וירדיגען גערושיס פון בון.  
אנוער פאלק", האב איד געאנט  
מיאט. "וואוועט לעבען איז אַלאָנָה  
ס' איז ניט קיון "פאסטונג, וואס  
נאָטור האָט ועכבייט פאָר זיך קעגן  
פאָסטונג אָזן דער האָנט פון  
ג'וּ, זוֹ שעַקְבִּידְהַת גַּוְונְגֶּן  
געַן עַנְגָּלָנָדָר. עַם אָז אַזְּהָר אָפְעָן  
ג'וּ וּמְעֻמֵּדְרַעְמַעְדָּן זַעֲמָן שׂוֹרָעָן  
פארטִידְגִּיעָן, אָזְן מְעֻמֵּדְרַעְמַעְדָּן  
ט' מְזַוְּזִיר הַאלְטָעָן אַיְהָ-די פְּסַטְמַט  
דְּלַעַן, דער פְּאַלְמִישְׁעָרְדְּלָגְּשָׁאָפָט  
ונְצִינְאָלָאָדְרָדְיְסִיפְּלָעָן פָּן פְּאָלָק.  
ס' וְאַזְּהָר גַּעַוְאנְגְּשָׁעָן דורך מְוִית  
לְעֵן זַיְוּן חַאלְטָעָן מִיטְפָּאָרָט.  
ט' אָבָר דָּרְגָּוּסְטָה, דָּרְגָּוּסְטָה  
דִּי פְּעַמְגִינְטִים זַעֲמָן דָּרְטָאָט.  
זַיְוּ וּזְעַלְעַן נִיטְדוֹרְפְּאָלָעָן".  
איָצָט, מִיטְעַזְעַן יָאָר שְׁפָעַטָּה, בֵּין  
ט' שְׁטָאָלַץ צוֹ וּוּירְדָהָאָלָעָן דִּלְעָצָז  
וּוּרְטָעָר: "זַיְוּ וּזְעַלְעַן נִיטְדוֹרָכָ  
לְעֵן" — וּזְיַוְילְזִיְוּן זַעֲמָן נִיטְדוֹרָכָ

לונג און בו, פון קראפט און  
העלדרשטייט. אזו וואס די מענשטייט  
האט זעלטענדווען און אפשר קיינמאָל  
צעט געזען. און מישׁר פון דאָזיגע  
צען יאָר האָט יישָׂרָאֵל מツְלִיחָה גַּעֲוָעָן  
אוֹוָה אָזֶן אַטְּעָם-פֿאָרְכָּאָפָּעְדִּינְגָּן אָוּבָּן,  
ニוּיט אָזֶן דָּעַר פֿערְפֿאָקְצִיעָן פָּוָן צְוּוּקָעָן,  
נָאָר אָזֶן אִמְפְּעָטָן אָין שְׁנָעָלָן פָּאָרָן  
שריט אָזֶן דָּעַם גַּעֲוָגָטָן וְיִסְטָּם  
פָּוָן אַרְדָּע אַנְטָעָרָנְגָּמְנָגָן. יִשְׂרָאֵל  
הָאָט מַצְלִיחָה גַּעֲוָעָן אָין פֿאָבְּרִיךְ אָזֶן  
אוֹיפְּפָן בְּעֵלָד; אוֹיףְּ לְאָנָר, יִם אָזֶן  
לוֹפֶט; אָזֶן שְׁתָּסָט אָזֶן אִינְן דָּרָאָרָה;  
אָזֶן זְוִימָט אָזֶן אַיְן וְיַיְלָדָרְנִישׁ; אָזֶן  
שְׁוֹלְדָעָן אָזֶן צְעַנְטָמָעָרָם פָּוָן הַעֲכָרָע  
לְמֻודָּה אָזֶן פֿאָרְשָׁוֹנָגָן; אָזֶן גַּעֲוָלָּן  
שְׁאָפְּטָלִיכָּע בְּאַדְנוֹנָגָן; אָזֶן אָזֶן  
אוֹפְּגָעָלְעַבְּטָעָר שְׁפָרָאָר אָזֶן קְוָלְטוֹר.  
יִשְׂרָאֵל הָאָט מַצְלִיחָה גַּעֲוָעָן אוֹיפְּפָן  
שְׁלָאָבָט-פְּעָלָד — וְוָאָס הָאָט דָּעַר  
שְׁטוֹנוֹתָן פְּרוֹינָט אָזֶן צְעַטְוּמָלָט  
שְׁוֹנָאִים.

מייט צָעַן יִאָר צְרוּיוֹן. — נָאָר דָּעַר  
יְוִינוּמָטָר נְעִשְׁאָנָס רְעוֹאָלְצִיעָן. —  
הָאָבָב אָדָּק אַבְּרָעָבָרָט אָ פֿאָרְאָוָאָמְלָוָגָן

פָּלֶשׁן

מיגרנירנער פון צינזום, באהיטער פאלטיזער פון פילער דעם צינזום, אונדער איד בעין.